



Contract preview

مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB287162895AE	رقم المعاملة	MB287162895AE

It is on Tuesday	Corresponding to 25/03/2025	in UAE	الموافق 25/03/2025	بين كل من	إنه في يوم الثلاثاء
1. Establishment Name	IBRAHIMJK FOR TECHNICAL SERVICES CONTRACTING		إبراهيم جك لمقاولات الخدمات الفنية	2617003	1. اسم المنشأة
Establishment No	2617003		عبدالعزیز علی مصبح سعید البادی	AA0738125	رقم المنشأة
Represented by	ABDULAZIZ ALI MUSABBEH SAEED ALBADI		الإمارات	الجنسية	و يمثلها
Passport No	AA0738125	Nationality	EMIRATES	الإمارة	رقم الجواز
Title	AUTHORIZED SIGNATORY	Emirate	Abu Dhabi	مخول بالتوقيع	الصفة
Telephone Number	0545605283	E-Mail	alnherwater@gmail.com	البريد الإلكتروني	رقم الهاتف
و يشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل					
Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract					

2. Name	SAVITHA RAMACHANDRAN RAMACHANDRAN		20/02/1984	سافيتا راماشاندران راماشاندران	2. الاسم
Nationality	INDIA	Date of Birth	20/02/1984	تاريخ الميلاد	الجنسية
Passport Number	Y5818971	Telephone Number	10000000000000	رقم الهاتف	رقم الجواز
Academic Qualification	Diploma			دبلوم	المؤهل العلمي
و يشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. و يشار إلى ما ذكر في هذين البندين (1) و (2) معاً (بالطرفين أو الطرفان) في عقد العمل.					
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.					



Article (1) (Working days and hours)	البند الأول (أيام وساعات العمل)
Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST257194212AE dated 25/03/2025 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:	
بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST257194212AE بتاريخ 25/03/2025 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيلية في المهنة الموضحة أدناه، متضمناً الاتي	
1. The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Abu Dhabi Ordinary working hours 8 Hours.	
1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة موظف مبيعات بإمارة أبوظبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات	
2. The Second Party will undergo a probation period of 6 months	
2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر	
3. The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .	
3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.	
4. The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Friday	
4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الجمعة	

Article (2) (Contract Details)	البند الثاني (تفاصيل التعاقد)
1.The term of this contract shall be 2 Years starting from 25/03/2025 and ending on 25/03/2027 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.	
1. تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 25/03/2025 وتنتهي في 25/03/2027 وفي حال رغبة أحد الطرفين إنهاء هذا العقد أثناء سريانه ، فإنه يلتزم بتقديم إخطار بالإلغاء للطرف الآخر مصحوباً بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإلغاء وتكون هذه المدة مماثلة للطرفين.	
2.The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.	
2. يجوز بإتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مرة واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.	
3.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.	
3. إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنتضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً، ضمنياً بالشروط ذاتها الواردة فيه.	



Contract preview

مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

Transaction Number	MB287162895AE	MB287162895AE	رقم المعاملة
Article (3) (Salary Details)		البند الثالث (تفاصيل الأجر)	
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 5000(Five thousand) Such salary includes:		اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 5000 درهم إماراتي ويشمل:	
Basic Salary: 5000 AED		Total Salary: 5000 AED	
		الراتب الإجمالي: 5000 درهم إماراتي	
		الراتب الأساسي: AED 5000	
Article (4) (Additional Terms)		البند الرابع (الشروط الإضافية)	
Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.		يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه	
Article (5)		البند الخامس	
The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.		يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة. والالتزام بالمحافظة على النظام العام والأداب العامة. ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل او لائحته التنفيذية او القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.	
Article (6) (Declarations)		البند السادس (الإقرارات)	
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein		1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعه من الطرفين.	
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply		2. تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد..	

Document Signed Electronically			
المستند موقع إلكترونيا			
Ministry approval	اعتماد الوزارة	Second Party's Signature	توقيع الطرف الثاني
		SAVITHA RAMACHANDRAN RAMACHANDRAN	سافيتا راماشاندران راماشاندران
		First Party's Signature	توقيع الطرف الأول
		ABDULAZIZ ALI MUSABBEH SAEED ALBADI	عبدالعزیز علی مصبح سعید البادی

